

# Gabes'infos

MAGAZINE D'INFORMATIONS MUNICIPALES

IMAGE IN CABESTANY

40<sup>ES</sup> RENCONTRES  
DU COURT-MÉTRAGE  
**DU 17 AU  
20 MARS 2022**

CENTRE CULTUREL  
JEAN FERRAT



## SOMMAIRE

ÉDITO  
p.3

AGENDA  
p.4

L'ÉVÈNEMENT  
La Cabestanyenca  
p.5

CITOYENNETÉ, SOCIAL  
Projets citoyens  
p.6

JEUNESSE ET SPORT  
Festival en kit  
p.7

ENFANCE ET LOISIRS  
Le LAEP  
p.8

ZOOM  
Conseiller numérique

TRIBUNES DE  
L'OPPOSITION  
p.9

CULTURE  
40<sup>ème</sup> Rencontres  
du court-métrage  
p.10-11

QUESTIONS RÉPONSES  
p.12

HISTOIRE  
Dame Saurimonde  
p.13

ASSOCIATIONS  
p.14

## Nouveaux horaires d'accueil Mairie

Afin de mieux répondre à la demande des habitants, les horaires d'accueil de la Mairie ont changé.

DU LUNDI AU VENDREDI  
DE 8H À 12H ET DE 13H À 17H.

## Élections : réforme des procurations

De nouvelles modalités d'établissement et de gestion des procurations sont entrées en vigueur. De fait, de nouvelles cartes électorales seront distribuées.

Plus d'infos sur  
[www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr)

Editeur : Ville de Cabestany  
Directeur de publication :  
Edith Pugnet.

Crédits photographiques :  
Photothèque municipale,  
Adobe stock.

Rédaction : F. Preciado,  
E. Margueritte, R. Lacapère et  
services municipaux.

Illustration : E. Margueritte  
Conception et mise en page :  
Service de la communication

Création graphique originale :  
Agence Médiris

Impression : Imprimerie du Mas  
Dépôt légal : à parution.

# État civil

## NAISSANCES

### SEPTEMBRE

BROTONS Nina  
HENNUYER Azalya  
JAUNEAU Baptiste  
PLANAS Quentin  
PLANQUE Nina  
RIDEAU Elia (première naissance  
sur la commune depuis 10 ans)  
ROUHI Gabriel  
RUBIO Lévana  
TAINÉ Laiyana

### OCTOBRE

CHIRIAC Eva  
DUROYON Gaston  
LAUR Syana  
SANTIAGO Antonio  
SEGUY Cassandra  
VINUESA Kyara

### NOVEMBRE

CREUSET Marco  
DHERVILLERS Nayl  
FONTANELL Maxime  
FONTUGNE Lucas  
MECHEROUR Kyana  
TRIUQUET CHAVAL Mélissandre

## MARIAGES

### SEPTEMBRE

CALVAIRAC Nicolas et

LEPOURRY Céline  
CRETENAND Yvan et  
NEVORET Leslie  
DELONCLE Fabrice et  
KASSUBECK Anne-Sophie  
LEROY Cédric et KHEMITI Tiphanie  
RIU Thomas et SANES Ludivine  
ROGER Michel et  
ALMEIDA DOS SANTOS Maria

### OCTOBRE

LARGE Dominique et  
LEROY Florence  
SEGURA Eric et  
FAUCHEREAU Audrey

### NOVEMBRE

BUCHTA Patrick et BONAFE Maryse  
MIRAMOND de LAROQUETTE  
Jérôme et COQUILLARD Lolita

## DÉCÈS

### SEPTEMBRE

BARNET Marthe  
CAYUELA Ginés  
CHAMPEL Jeanne  
CHOTARD Josette  
DROEGE Birte  
GRAELLS Marie-Thérèse  
LAZZERINI Yves  
MARQUES Gérard  
PECHA Emilie  
RICARD Catherine  
RIESTER Jean

SAYO Arlette  
TUDELA Joseph  
VIALA Valérie  
VIGOUROUX Julien

### OCTOBRE

BATAILLE Suzette  
CÉRÉSUELA Joseph  
CLERC Rose  
CLOTET Odette  
EGEA Paule  
MAURENCE Claude  
PEGUILLAN Anastasie  
THYRION Gilbert  
VERDIÈRE Suzanne  
VERNÉDAL Claude

### NOVEMBRE

BEN SAÏD Roger  
CASADESSUS Guy  
GUERRIER Josette  
LAROCHE Georges  
TEJADA Jeanne  
VEILLEUX Christian  
VIANA Jean

## BIENVENUE À...



Stéphane  
REGAUDIE

Directeur des Ressources  
Humaines



Cyril BRETTEL

Chef du service vie  
familiale et citoyenne



Guillem PRATS

Agent d'accueil et en  
charge du recueil  
des titres d'identité



Alexander  
BOUCHANNAFA

Responsable remplaçant  
du Cyber-espace

## À votre service



Kiosque



Agenda



Loisirs enfants



Loisirs jeunes



Au cinéma



Menu cantine



Facebook

Plus d'informations [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr)



## Continuons à être solidaires !

PAR LA MAIRE DE CABESTANY

**L'**année 2022 porte toujours l'empreinte du virus qui affecte nos vies depuis mars 2020.

Pour contenir la propagation de l'épidémie, il nous a fallu « apprendre à vivre » avec les restrictions sanitaires.

J'ai une pensée pour les familles les plus modestes et les étudiants qui ont recours aux banques alimentaires. Je n'oublie pas non plus l'ensemble des personnes dont le travail a été suspendu. Cette crise demeure particulièrement brutale et persistante. Continuons à être solidaires.

J'aurais préféré partager avec vous notre traditionnelle cérémonie et les festivités de fin d'année, mais les injonctions gouvernementales ne nous ont pas permis de les tenir. Nous réfléchissons d'ores et déjà à les compenser pour les aînés par un temps convivial et culturel dans le respect du protocole sanitaire.

Je remercie les associations locales qui ont permis de préserver le lien social entre les habitants. Allez à leur rencontre, investissez-vous. Car comme je le disais dans ma carte de vœux : « On ne fera pas un monde différent avec des gens indifférents ».

Je salue également les agents communaux qui sont toujours là à vos côtés.

Je pense aussi à l'ensemble des agents du service public qui se voient curieusement récompenser par un Président qui s'attaque à leurs droits alors qu'il déclarait en 2020 qu'il faudrait nous « rappeler que notre pays, aujourd'hui, tient tout entier sur des femmes et des hommes que nos économies

reconnaissent et rémunèrent si mal ».

La question sanitaire n'est toutefois pas la seule urgence. Le réchauffement climatique, les guerres poussant des êtres humains à fuir au péril de leur vie, nous concernent tout autant. Nous avons un devoir d'Humanité, celui d'écrire des jours heureux.

Avec la carte que je vous ai adressée, je veux aussi et malgré la situation, tourner la page 2021 avec beaucoup d'espoir.

**VOTRE AVIS  
COMPTE ET VOUS  
AVEZ TOUTE VOTRE  
PLACE DANS LES  
DIFFÉRENTS TEMPS  
QUI VOUS SERONT  
PROPOSÉS.**

Pour 2022, nous poursuivrons la mise en œuvre de nos engagements pour bâtir le Cabestany de 2040 et au-delà, un Cabestany social, écologique et citoyen. Le budget que nous voterons en avril en sera le reflet.

Je tiens d'ailleurs ici à souligner les avancées obtenues par nos conseillers communautaires sur la transparence budgétaire de la Communauté urbaine. Des

premières avancées qui prouvent l'inégalité de traitement entre les communes. Nous aurons l'occasion d'y revenir.

Cabestany, c'est aussi une pratique forte d'associer les habitants à la gestion et aux choix. Faire la ville n'est pas que l'apanage des élus. Votre avis compte et vous avez toute votre place dans les différents temps qui vous seront proposés.

Prenez soin de vous et des êtres qui vous sont chers, prenons soin les uns des autres, et au nom du Conseil Municipal je vous souhaite mes meilleurs vœux pour l'année 2022.

*Extrait des vœux d'Edith Pugnet dont l'intégralité est à retrouver sur le site internet de la ville et la page Facebook « Cabestany Mairie » .*

**Édith PUGNET**  
Maire de Cabestany  
Conseillère communautaire

**DÉLÉGATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL**  
Certaines délégations d'élue(s) ont été renommées dernièrement.  
Retrouvez l'ensemble du Conseil municipal sur [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr) à la rubrique « A vos côtés/ Le Conseil Municipal ».

## Tous les mardis

## Petit Rat Conteur\*

De 4 à 8 ans.  
De 17h30 à 18h  
Bibliothèque municipale.

## Jeudi 3 février

## À petits pas\*

De la naissance à 3 ans.  
De 10h à 11h.  
Bibliothèque municipale.

## Mercredi 13 février

## Ciné goûter\*

Film « Pingu ».  
Dès 2 ans.  
À 15h30.  
Centre culturel. 3 €

## Mercredi 16 février

## Création de chanson\*

Dès 10 ans.  
De 10h à 12h et de 14h à 16h.  
Bibliothèque municipale.

## Samedi 19 février

## Le temps de...\*

Dès 7 ans.  
Relaxation guidée, sophrologie...  
De 10h à 11h30.  
Bibliothèque municipale.

## Théâtre

## « Le bureau des poids et des mesures »\*

Dès 6 ans.  
A 15h30. Centre culturel. 3 €



## Mercredi 23 février

## Atelier enfant/parent\*

Mardi gras. Dès 5 ans.  
De 10h à 12h30 et de 14h à 16h30. 10€ Cabestany.  
Centre de Sculpture Romane.

## Mardi 1er mars

## Sensibilisation au Handisport\*

Avec les Accueils de loisirs et le Comité départemental handisport des PO.  
Espace N. Mandela.

## Mercredi 23 mars

## Ciné goûter\*

Film « Jean-Michel le caribou ».  
Dès 4 ans.  
A 15h30. Centre culturel. 3 €

## Samedi 26 mars

## Théâtre

## « Ballon-bandit »\*

Dès 2 ans.  
A 15h30. Centre culturel. 3 €



## MAISON DES QUARTIERS

## Tous les jeudis

## MARCHÉ

Fruits et légumes, oeufs, poissons, plats cuisinés, fleurs...  
De 8h à 12h.  
Place du 8 mai 1945.

## MARCHES CCAS\*

Départ 9h30 de la cave coopérative.

## Vendredi 4 février

## « VIDÉO-BAR »\*

À 21h. Centre culturel.

## Lundi 7 février

## CODE DE LA ROUTE \*

Pour les aînés.  
À 14h. Espace enfance.

## Vendredi 11 février

## THÉÂTRE « MORPHINE »\*

Cie Troupuscule Théâtre.  
À 20h30.  
Centre culturel. 12 €/6 €

## Samedi 12 février

## CAFÉ PHILO\*

« La parole est-elle une arme ? ».  
De 10h à 12h.  
Bibliothèque municipale.

## RENCONTRE FAMILIALE\*

Voyages imaginaires : histoires par M. Deltell.  
À 15h.  
Centre de Sculpture Romane.

## Mardi 15 février

## ATELIER PRÉVENTION SANTÉ\*

De 10h à 14h  
Espace jeunesse.

## CONFÉRENCE HISTOIRE DE L'ART\*

« Prostituées, alcool et artistes »

À 18h30.

Centre de Sculpture Romane.

## Mercredi 16 février

## CLUB DE LECTURES

## « MOTS D'ADOS »\*

Pour les jeunes.  
De 15h30 à 17h30.  
Espace jeunesse.

## Jeudis 17 février et

## 17 mars

## LECTURES PARTAGÉES\*

De 14h30 à 16h.  
Bibliothèque municipale.

## Du 21 au 23 février

## STAGE SABRE LASER\*

Pour les 6-14 ans.  
Espace N. Mandela.  
20€ les 3 jours.

## Vendredi 25 et samedi

## 26 février

## ATELIER « ÉDUCATION AUX MÉDIAS ET À L'IMAGE »\*

Dès 12 ans. Par Rizak Bradaïa.  
De 14h à 17h.  
Bibliothèque municipale.

## Du 3 mars au 24 mars

## ATELIER MÉMOIRE\*

Pour les aînés. 4 jeudis.  
De 14h à 15h30.  
Centre culturel.

## Vendredi 4 mars

## FESTIVAL EN KIT \*

Pour les jeunes.  
Dès 19h30. Centre culturel.  
Infos sur [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr)

## Dimanche 6 mars

## LA CABESTANYENCA\*

Course solidaire avec le Secours populaire.

À 10h.

Départ de l'Espace N. Mandela.

## Jeudi 10 mars

## CONFÉRENCE HISTOIRE DE L'ART\*

« Le Moyen-Âge et la Catalogne »  
À 18h30.  
Centre de Sculpture Romane.

## Mardi 15 mars

## CONSEIL MUNICIPAL

Salle du conseil municipal (sous réserve).  
À 18h30.

## Du 17 au 20 mars

## RENCONTRES DU COURT MÉTRAGE\*

Soirée d'ouverture le jeudi 17 mars à partir de 21h.  
Centre culturel.  
Programme détaillé sur [imageincabestany.org](http://imageincabestany.org) et [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr)

## Mardi 22 mars

## LUTTE CONTRE LES DISCRIMINATIONS RACIALES

Animations autour de la Journée internationale de lutte contre les discriminations raciales par la Maison des quartiers.  
Atelier créatif « visage de couleurs », atelier itinérant « porteur de paroles » avec l'association le MRAP, photos « passe tête » créé par le Comité d'usagers et stand chocolat offert. Avec l'association « les petits débrouillards ».  
De 16h30 à 18h.  
Parvis devant l'école J. Prévert.

## CONFÉRENCE HISTOIRE DE L'ART\*

« Itinéraires de femmes peintres du XVII<sup>ème</sup> »  
À 18h30.  
Centre de Sculpture Romane.

## Vendredi 25 mars

## THÉÂTRE « QUAND JE SERAI GRANDE...(...) »\*

Cie Caravane.  
À 20h30. Centre culturel, salle A. Abet. 12 €/6 €



## Samedi 26 mars

## ATELIER « V'LA LE PRINTEMPS »

De 10h à 12h30 et de 14h à 16h30.  
Centre de Sculpture Romane.  
21€ Cabestany.

## Jusqu'au 30 mars

## EXPOSITION « CABINET DES MONDES &amp; LÉGENDES »\*

Par Marcel Deltell.  
Centre de Sculpture Romane.

## Jeudi 31 mars

## BIENNALE DE PRINTEMPS

Vernissage de la 11<sup>ème</sup> biennale.  
À 18h30.  
Centre culturel J. Ferrat



Vive le sport,  
vive la solidarité,  
vive la Cabestanyenca !

## COURSE À PIED ET MARCHÉ

C'est avec une immense joie que la Cabestanyenca fait son grand retour pour sa 27<sup>ème</sup> édition après une année « sans ». La pratique sportive est plus qu'essentielle en cette période de pandémie, elle permet de prendre soin de son corps, de se dépasser et de fédérer à travers de belles valeurs telles que l'entraide et la solidarité. La Cabestanyenca est le rendez-vous sportif solidaire incontournable localement depuis bientôt trois décennies qui rassemble aussi bien les coureurs que les marcheurs sur plusieurs générations. Sur 5km (marche ou course) ou

10km de course, l'important est de participer ! Outre le fait de passer un moment convivial, l'objectif de cette course est de contribuer à une action solidaire sportive. En effet, les recettes de l'événement seront reversées au Secours populaire afin de financer des aides pour l'accès de la pratique sportive chez les jeunes. Cette aide prendra la forme de bon d'achat pour un magasin de sport, pour un équipement sportif, le financement d'une licence ou d'une assurance extrascolaire. Alors rendez-vous en forme le dimanche 6 mars à 10h au départ de l'Espace Nelson Mandela !

- **Deux circuits**  
5km de marche ou course à pied chronométrée, non classée.  
10km de course à pied chronométrée et classée.
- **Programme :**  
10h : départ.  
11h15 : ravitaillement  
12h : remise des récompenses, tirage au sort de la tombola.  
13h : buffet campagnard.

- **Inscriptions**  
Par courrier : le bulletin d'inscription est téléchargeable sur le site internet de la ville [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr)  
Il est à renvoyer signé et accompagné du paiement à l'ordre du « Secours populaire » au Service des sports, place des Droits de l'Homme avant le 2 mars.  
Sur place à l'Espace Nelson Mandela le samedi 5 mars de 14h à 17h30 ou dimanche 6 mars de 8h à 10h avant la course.  
Les coureurs inscrits pour les 10km devront présenter un certificat médical les autorisant à courir.

- **Participations**  
Parcours 5km, marche ou course : 5€  
Parcours 10km, course : 8€  
Un tee-shirt sera remis à l'inscription.

*Evénement dans le respect des mesures sanitaires en vigueur et sous couvert des dernières annonces gouvernementales.*

## Animations « Maintien des liens sociaux »

Un programme d'animations est proposé chaque mois aux retraités de la ville.

La cantine des aînés vous accueille tous les jours à l'école Jacques Prévert. Les personnes dépendantes peuvent bénéficier d'un transport gratuit depuis leur domicile.

Pour suivre le programme, vous inscrire aux animations et à la cantine, veuillez contacter le CCAS au 04 68 66 36 14.

## Code de la route

La première session de l'année des ateliers « révision du code de la route » pour les seniors se déroulera le lundi 7 février à 14h à l'Espace enfance.

En partenariat avec l'Association pour la Formation à l'Education à la Route.

Inscriptions auprès du CCAS au 04 68 66 36 14.

## Atelier prévention santé

Ces ateliers permettent d'échanger sur les besoins alimentaires et de partager l'envie de cuisiner.

Rendez-vous le mardi 15 février de 10h à 14h à l'Espace jeunesse G. Môquet. Gratuit sur inscription auprès du CCAS au 04 68 66 36 14.

## Atelier mémoire

Le CCAS propose des séances gratuites de stimulation cognitive destinées aux retraités. Durant 4 jeudis, venez découvrir les mécanismes de la mémoire et les techniques de mémorisation et de concentration avec des exercices ludiques.

Du 3 au 24 mars de 14h à 15h30 au Centre culturel J. Ferrat (1<sup>er</sup> étage). Inscriptions auprès du CCAS au 04 68 66 36 14.

### BUDGET PARTICIPATIF

## À vos « projets citoyens » !

Inscrit dans le programme municipal, le budget participatif a pour objectif d'associer les Cabestanyens à l'action municipale en affectant une partie du budget d'investissement de la commune à des projets proposés par des citoyens.

La municipalité lancera l'appel à projets après le vote du budget 2022 par le Conseil municipal, au mois d'avril.

Les projets citoyens devront concerner uniquement le secteur géographique de Cabestany et porter sur une compétence de la commune : autour des quartiers, d'aménagements de la cité, du vivre ensemble, du sport, de la culture... pour une ville « sociale, citoyenne et écologique ».



### À SAVOIR

Vous pouvez réfléchir dès à présent au projet que vous pourriez présenter individuellement ou avec un groupe d'habitants.

Formulez votre demande auprès du cabinet de Madame la Maire à l'adresse mail suivante : [sg@cabestany.com](mailto:sg@cabestany.com)

### MAINTIEN DES LIENS SOCIAUX

## Initiation à l'usage des outils numériques et d'internet

Pour lutter contre la fracture numérique et contribuer à maintenir les liens sociaux et l'autonomie des aînés, le CCAS de la ville a mis en place deux ateliers.

- **Accès aux droits** : cet atelier collectif a pour objectif d'apprendre et/ou suivre ses démarches administratives. Il pourra être suivi de séances individuelles au Cyber-espace grâce à l'accompagnement du conseiller numérique de la ville. Il est possible d'être accompagné durant l'atelier par un aidant familial. *Participation libre et gratuite.*

- **Solidarité intergénérationnelle** : l'atelier est proposé sous forme de temps collectif avec l'Espace jeunesse. *Participation gratuite sur inscription.*

Renseignements et inscriptions auprès du CCAS au 04 68 66 36 14.



### LES INFOS



#### « Café mémoire »

Animé par un psychologue et des bénévoles, le « Café mémoire » du pôle France Alzheimer offre un espace d'écoute et d'expression aux personnes touchées par la maladie, familles et proches.

Pour connaître les dates à venir, rapprochez-vous du CCAS au 04 68 66 36 14 ou de France Alzheimer au 04 68 52 22 22.

#### Le Temps libéré

Vous êtes aidant et vivez avec un proche atteint de la maladie d'Alzheimer ou d'une maladie neurodégénérative, vous pouvez bénéficier grâce à un projet expérimental soutenu par l'Agence Régionale de Santé (ARS) d'un temps de répit sans coût financier.

Une fois par semaine, un professionnel de santé prendra soin de votre proche à votre place durant 1h à 4h consécutives.

Renseignements sur les conditions d'attribution auprès de Pôle Alzheimer au 04 68 28 62 77.

#### Ostéopathie pour tous

En partenariat avec Ostéopathes 66 et la Confédération Syndicale des Familles (CSF), vous pouvez bénéficier de consultations à tarif réduit sous conditions de ressources, dans les locaux de la Mairie.

Renseignements auprès du CCAS 04 68 66 36 14 ou OSTÉO 66 au 06 02 32 46 96.

#### Chèques solidarité eau

Dans le cadre de son partenariat avec Véolia, la ville a la possibilité d'aider au paiement de votre facture d'eau. Ce dispositif s'adresse aux personnes non imposables et en situation d'impayé.

Renseignements auprès du CCAS au 04 68 66 36 14.



## Espace Guy Mòquet distingué

Inauguré en 2018, l'Espace Guy Mòquet est un lieu polyvalent qui abrite dans ses 1693 m<sup>2</sup> l'Espace jeunesse, le PIJ, la MLJ, une salle de danse et un hébergement collectif. Ses lignes contemporaines en font un bâtiment unique et admiré puisque sa conception vient d'être primée par le prix concours d'architecture Technal remis à OECO, lauréat 2021 pour la catégorie « Etudier et Découvrir ».

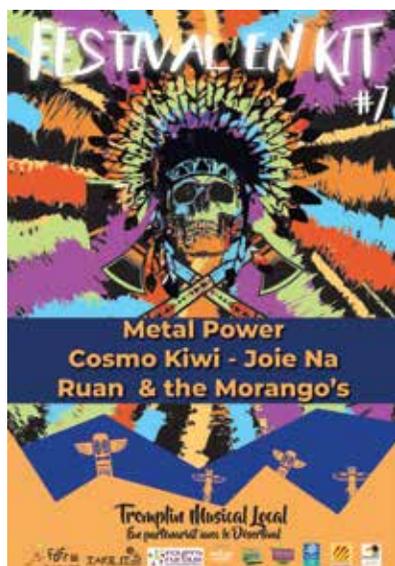
## « Vos lunettes du cœur » avec le CCJ

Le Conseil Communal des Jeunes (CCJ) de la ville mène une action solidaire avec le Lions Club Perpignan Méditerranée Orientales. Elle a pour but de collecter des lunettes usagées de vue et solaires, enfants et adultes, qui seront acheminées aux populations déshéritées de 56 pays. Ce sont 7 jeunes Cabestanyenques qui se sont investies dans ce projet humanitaire en participant à sa communication avec la réalisation d'un logo et à l'organisation de l'initiative. *Points de dépôt : accueil Mairie, commerces participants et Collège...*

## Recensement citoyen

Le recensement citoyen est obligatoire pour les jeunes de nationalité française dans le 1<sup>er</sup> trimestre des 16 ans. Il s'effectue sur rendez-vous en Mairie sur présentation de la carte d'identité ou du passeport valide ainsi que du livret de famille à jour.

### FESTIVAL EN KIT 2022



## Un festival avec les jeunes et pour les jeunes !

Pour la 3<sup>ème</sup> édition consécutive, la ville participe à l'évènement musical « Festival en kit » qui met en lumière les jeunes talents du département en leur permettant de se produire sur scène dans des conditions professionnelles. Le gagnant de ce festival aura l'opportunité de jouer au « Désertival » ! La possibilité est donnée aux jeunes de participer à l'organisation du festival et à sa couverture médiatique.

Ainsi, ce sont 35 jeunes qui ont œuvré au centre d'hébergement pour organiser

la soirée de sélection live qui a eu lieu le jeudi 4 novembre : décors de la salle, préparation des petits fours, inscriptions... Un beau travail a été réalisé démontrant ainsi leur implication et leur sérieux.

C'est devant une salle André Abet comble que les groupes en compétition pour la grande scène se sont succédé durant la soirée, coorganisée par le Service jeunesse et la Fédération départementale des foyers ruraux des Pyrénées-Orientales.

Pour préparer le festival et créer une cohésion de groupe, un séjour sera proposé du 3 au 5 mars durant lequel les jeunes participeront à diverses activités !

Rendez-vous le vendredi 4 mars dès 19h30 au Centre culturel Jean Ferrat pour le Festival en Kit ! *Entrée gratuite. Infos sur [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr)*

### POINT INFORMATION JEUNESSE (PIJ)

## Action éducative avec « Les Promeneurs du net »

Internet est aujourd'hui le média par excellence des jeunes et fait partie intégrante de leurs pratiques. En effet, 80 % des 11-17 ans sont présents sur le net une fois par jour.

Afin d'accompagner les adolescents dans leurs usages et les mettre en garde des dangers du net, la ville a souhaité adhérer, par le biais de son Point Information Jeunesse (PIJ), au dispositif « Promeneurs du Net » déployé dans les Pyrénées-Orientales et piloté par la caisse d'Allocations familiales en lien avec le Bureau Information Jeunesse (BIJ).

Animateur, éducateur ou professionnel issu d'une structure jeunesse, le « Promeneur » écoute, informe, accompagne, conseille et prévient les jeunes de 12 à 25 ans. Il entre en contact et crée des liens avec ces derniers sur les réseaux sociaux et assure une présence éducative sur la toile. Son but n'est pas la surveillance mais bien l'accompagnement des adolescents et la recherche de réponses à leurs interrogations.

En dialoguant avec chacun, le « Promeneur du Net » renforce le lien social et cultive un esprit critique face à l'information et à l'image.

« Promeneur du net » sur Cabestany :  
Nicolas Rubira, Informateur jeunesse au PIJ de l'Espace Guy Mòquet.  
Tél. : 04 68 67 59 81.



## Club lecture ados

Partage de coups de cœur (Bd, romans, mangas...) et découverte des nouveautés de la bibliothèque en exclusivité.

*Mercredi 16 février de 15h30 à 17h30 à l'Espace jeunesse.*

## Stage sabre laser

Du 21 au 23 février (10h-12h et 14h-16h), stage de sabre laser pour les 6-14 ans à l'Espace Nelson Mandela.

*Inscriptions dès le 14 février à l'Espace N. Mandela.*

*Tarif : 20€ les 3 jours.*

## Atelier Education aux Médias et à l'Image « EMI »

Dès 12 ans.

Animé par Rizak Bradaïa. Apprendre à adopter les bons réflexes en matière d'identité numérique sur le web et sur les réseaux sociaux.

*Vendredi 25 et samedi 26 février de 14h à 17h à la bibliothèque. Gratuit sur inscription au 04 68 50 82 95.*

## Vacances de février : Accueil de loisirs

Pour les pré-adolescents (6<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup>) et adolescents (4<sup>ème</sup> à 17 ans).

Programme des vacances à retirer à l'Espace jeunesse ou à télécharger sur [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr)

Séjour ski pour les ados du 21 au 25 février à Masella.

*Inscriptions à partir du mercredi 9 février dès 9h30 à l'Espace jeunesse ou sur le Portail familles. Inscriptions au séjour sur place uniquement.*

## Devenez bénévole de la Cabestanyenca !

Appel lancé aux jeunes qui souhaitent s'impliquer dans l'organisation de la course solidaire le dimanche 6 mars. *Inscriptions auprès de l'Espace jeunesse.*

## Multi-accueil

### • Carnaval

Au programme : déguisements, musique, fabrication et dégustation des crêpes\* avec les enfants!  
Mardi 1<sup>er</sup> mars.



### • Lectures

Avec Claude le conteur.  
Mardis 1<sup>er</sup>, 8, 15 et 22 février.  
Mardis 1<sup>er</sup>, 8, 15, 22 et 29 mars.



## Relais Petite Enfance (ancien RAM)

### • Atelier crêpes\*

Avec les enfants.  
Jeudi 10 février.

### • Activités

Jeudi 17 février.  
Jeudis 17, 24 et 31 mars.

### • Carnaval

Jeudi 10 mars.



\*Tenue des initiatives sous réserve des dernières mesures sanitaires.

## LIEU D'ACCUEIL ENFANTS-PARENTS (LAEP)



# Un lieu d'accueil et d'échanges pour les familles de jeunes enfants

Situé au premier étage de l'Espace enfance, le Lieu d'Accueil Enfants-Parents (LAEP) est ouvert aussi bien aux familles, parents ou grands-parents accompagnés de leurs enfants de la naissance à l'entrée à l'école, qu'aux femmes enceintes. C'est un lieu convivial qui a pour objectif d'échanger sur les questions de la parentalité et de rompre ainsi l'isolement.

Chaque parent peut s'exprimer librement, évoquer ses joies mais aussi ses soucis du moment, partager ses expériences, ses astuces, tout cela dans un cadre bienveillant sous la responsabilité de deux accueillantes du lieu. En se rencontrant, les enfants comme leurs parents apprennent à tisser des liens entre eux autour d'activités communes qui favorisent de belles rencontres. Un programme d'animations est proposé régulièrement et communiqué dans les Cabes'infos et Cabes'actu. Des professionnelles de la petite enfance interviennent occasionnellement au LAEP pour répondre à des questions.

Ouvert les mardis et vendredis de 9h15 à 11h15, les personnes peuvent fréquenter le lieu occasionnellement ou régulièrement sans inscription. Le LAEP est fermé durant les périodes de vacances scolaires. *Accès gratuit, sans inscription. Renseignements au 04 68 50 71 27.*

## À VENIR

### • Lectures

Par Claude, de l'association Lire et faire lire 66.  
Mardis 1<sup>er</sup> et 15 février.  
Mardis 15 et 29 mars.

### • Baby-Gym

Parcours de motricité pour développer l'équilibre.  
Vendredi 18 février.  
Mardi 22 mars.

### • Carnaval

Goûter, déguisements et danse.  
Mardi 8 mars.

## LES INFOS



## Vacances à l'Accueil de loisirs

Les inscriptions pour les enfants de 3 à 11 ans se dérouleront du 2 au 16 février sur le Portail familles et à l'Espace enfance.

Retrouvez le programme d'animations à l'Espace enfance ou sur [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr)

## Sensibilisation au handisport

L'Accueil de loisirs organise avec le Comité départemental handisport des PO., une journée de sensibilisation à la pratique handisport le mardi 1<sup>er</sup> mars à l'Espace Nelson Mandela.

Les enfants, du CP au CM2, et les pré-ados et ados de l'Espace jeunesse, pratiqueront du biathlon avec un parcours en fauteuil roulant et du tir à la carabine laser, du basketball fauteuil, de la fléchette pendulaire, du volley assis et un parcours non-voyant.



## Travaux de réfection à venir

Entreprise en 2021, la rénovation du jardin de l'Accueil de loisirs de l'Espace enfance devrait se poursuivre en 2022 avec un nouveau revêtement et des jeux peints au sol ainsi que le remplacement de deux modules de jeux ! De même, le rafraîchissement des murs entamé par les agents de la commune à l'étage du bâtiment se poursuivra dans les salles d'activités.

# Un conseiller numérique pour les Cabestanyens

**A**ujourd'hui, les communes françaises peuvent être accompagnées par l'État (ou le Département) afin d'aider les citoyens dans leur usage quotidien du numérique.

Après en avoir fait la demande, Cabestany bénéficie de ce nouveau dispositif depuis le début de l'année avec l'arrivée de Lionel Calafat qui est le nouveau conseiller numérique de la ville.

Sa mission est d'initier les habitants qui le souhaitent aux outils numériques mais aussi les aider dans leurs différentes démarches sur internet.

Il interviendra en collaboration avec les services municipaux par le biais d'ateliers collectifs, d'entretiens individuels ou de rendez-vous à domicile, en fonction des nécessités de chacun.

Lionel Calafat est actuellement présent les jeudis et vendredis au Cyber espace du Centre culturel Jean Ferrat. Dès la mi-mars, il sera sur la commune du lundi au vendredi.



Lionel Calafat,  
conseiller numérique.

06 74 90 20 81

[lionel.calafat@conseiller-numerique.fr](mailto:lionel.calafat@conseiller-numerique.fr)

## MISSIONS DU CONSEILLER NUMÉRIQUE :

- Soutenir les citoyens dans leurs usages quotidiens du numérique : travailler à distance, consulter un médecin, gérer des courriels, suivre la scolarité des enfants...
- Sensibiliser aux enjeux du numérique et favoriser des usages citoyens et critiques : maîtrise de l'information, protection des données personnelles, maîtrise des réseaux sociaux...
- Accompagner les usagers vers l'autonomie, notamment dans la réalisation de démarches administratives en ligne (recherche d'emploi ou dépôt de candidature).



## Tribunes de l'opposition

### Groupe de Philippe Gleizes

Presque 2 ans que nous vivons avec le Covid. 2 ans que notre vie est suspendu aux annonces du gouvernement pour nous dicter les mesures à prendre. Un virus qui nous a laissé nous diviser

et alimente quotidiennement nos discussions et souvent nos désaccords. SANTÉ, SOLIDARITÉ et LIBERTÉ juste des mots peut être mais c'est ce que nous souhaitons à tous les Cabestanyens pour cette nouvelle année. Christine, Éric, Michel, Phil.

### Colette Appert – Francisco Fernandez

Colette APPERT écrit :  
J'ai souri quand j'ai reçu le courrier me demandant de préparer la Tribune Libre de l'opposition.  
Cette tribune n'a rien de libre car elle est soumise à la censure de la cellule dirigeante du parti communiste.

Vous parler des affaires de la commune, on pourrait mais, nos censeurs sont vraiment très susceptibles quand cela ne va pas dans leur sens. Alors, je vais vous dire que tout va bien à Cabestany, c'est la ville la mieux entretenue du département, la plus illuminée pour Noël, la plus moderne, la plus fleurie et la plus à l'écoute de tous. Notre maire élu par le peuple, pardon notre nouvelle maire choisie par son mentor omniprésent sera-t-elle à la hauteur ??? A suivre.

## « Vidéo-Bar »

La 139<sup>ème</sup> soirée « Vidéo-Bar » sera consacrée aux longs-métrages *Un désir de Fenouillèdes* de Paul Rousset et *Positivement Vagues à Bond(s)* de la Boutique Solidarité Pyrénées, sous la supervision de Film Spring Open France.  
Vendredi 4 février à 21h.  
Centre culturel J. Ferrat.  
Entrée gratuite.



## Café philo

Philo citoyenne où chacun peut s'exprimer !  
Samedi 12 février : « La parole est-elle une arme ? ».  
De 10h à 12h.  
Bibliothèque municipale.  
Gratuit sur inscription.

## Rendez-vous sur l'histoire de l'art

Le Centre de Sculpture Romane propose des conférences présentées par Alexandre Charrett-Dykes, docteur en Histoire de l'art.  
• *Prostituées, alcool et artistes*  
Mardi 15 février à 18h30.  
• *Le Moyen-âge et la Catalogne*  
Par Yves Escape, Professeur d'Histoire.  
Jeudi 10 mars à 18h30.  
• *Itinéraires de femmes peintres du XVII<sup>ème</sup>*  
Mardi 22 mars à 18h30.  
Gratuites sur réservation.



## Lectures partagées

Venez partager une fois par mois un moment convivial en échangeant autour de lectures. Par le CCAS et la bibliothèque.  
Jeudis 17 février et 17 mars de 14h30 à 16h.  
Bibliothèque municipale.

## CINÉMA

Les 40<sup>èmes</sup> Rencontres du Court-métrage

**E**n 1981, sous l'impulsion d'André Abet et de la ville, la première Rencontre du court-métrage naissait. D'année en année, grâce à la volonté de véritables passionnés, cette manifestation a gagné en notoriété tout en gardant son caractère convivial.

Pour cette 40<sup>ème</sup> édition, plus de 1200 réalisations internationales ont été proposées et après une sélection difficile, ce sont 45 films d'une qualité exceptionnelle, qui seront présentés.

La soirée d'ouverture du jeudi 17 mars proposera la diffusion d'un documentaire sur l'histoire des Rencontres du court-métrage réalisé par Paul Rousset et sera suivie de la projection des courts-métrages du « Concours de courts catalans » en partenariat avec Le Petit Agenda.

Le vendredi 18 mars après-midi sera consacré à l'action « Éducation à l'image » organisée avec l'Université de Perpignan Via Domitia (UPVD) et les membres du Jury de ces rencontres composé de personnalités du cinéma ayant marqué les précédentes éditions tels que Nicole Baron, Nicolas Alberni, Jean-François Gallotte, Jean Mach, Fred Saurel et la photjournaliste Lou Baron. Un hommage sera rendu à Joanna Bruzdowicz qui devait rejoindre ce jury et qui nous a malheureusement quitté le 3 novembre dernier.

Outre les projections des films en compétition sur plusieurs jours, le public aura le plaisir de découvrir les expositions au Centre culturel Jean Ferrat « Rencontres artistiques et photographiques » réalisées par une quarantaine d'artistes et les étudiants en photojournalisme primés de l'UPVD, la photographe Sarah Marchipont, la sculptrice Adeline Weber Guibal et le graffeur COZI avec un vernissage le vendredi 18 mars à 18h.

Enfin le dimanche 20 mars à 15h, les prix seront décernés aux lauréats de cette 40<sup>ème</sup> édition d'après les votes du Jury et du public.

Du 17 au 20 mars au Centre culturel Jean Ferrat, venez célébrer cette 40<sup>ème</sup> édition où les belles rencontres sont toujours au rendez-vous !

Plus d'infos sur le site [imageincabestany.org](http://imageincabestany.org) et [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr)

## À SAVOIR



## « Pass Culture » pour les 18 ans !

La ville participe au dispositif national « pass Culture » qui a pour objectif de favoriser l'accès à la culture pour les jeunes de 18 ans. Accessible via une application, un crédit d'un montant de 300€ est à utiliser durant 24 mois pour découvrir et réserver des propositions culturelles de proximité et des offres numériques. A Cabestany, le Pass s'applique aux séances de cinéma et à la saison théâtrale.  
Renseignements et inscriptions sur : <https://pass.culture.fr/nosapplications/>

## Théâtre

## « Morphine »

Cie Troupuscule Théâtre. Un jeune médecin fait ses premières armes dans un hôpital de campagne. Une succession ininterrompue d'opérations chirurgicales granguignolesques le submerge... Ecrasé par la peur de perdre un patient, il trouve refuge dans la morphine. Un second médecin lui vient en aide et tente de le détourner du produit de son addiction.  
Vendredi 11 février à 20h30.  
Centre culturel, salle A. Abet.  
Tarifs : 12 €/6 €

## Théâtre

## « Quand je serai grande... tu seras une femme, ma fille »

Cie Caravane. Inspiré d'entretiens avec des femmes de 18 à 92 ans, ce spectacle établit un état des lieux de la condition, des désirs et de l'évolution des femmes au cours des quatre-vingts dernières années.  
Vendredi 25 mars à 20h30.  
Centre culturel, salle A. Abet.  
Tarifs : 12 €/6 €

## CYBER ESPACE

# Les outils informatiques n'auront plus de secrets pour vous !

Après quelques mois de fermeture, le Cyber espace situé au 1<sup>er</sup> étage du Centre culturel Jean Ferrat a rouvert ses portes. Alexander Bouchannafa vous accueille désormais, en remplacement d'Ahmed Chine à qui nous souhaitons un prompt rétablissement, dans cet espace public dédié à l'initiation, au perfectionnement et à l'accompagnement des outils numériques.

Outre son accès libre avec plusieurs postes informatiques à votre disposition, que vous soyez novices ou initiés, vous pouvez vous inscrire aux cours informatiques et thématiques qui abordent des sujets comme la prévention de l'usage d'internet, les tablettes numériques, les smartphones...

Les Cabestanyens bénéficient de tarifs préférentiels pour les abonnements ou en accès libre à l'espace.

Renseignements au 04 68 66 36 07 et sur le site [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr)

### ↘ Jours et horaires

- Mardi et jeudi : 14h-18h en accès libre.
- Mercredi : 9h-12h : atelier collectif / 14h-18h en accès libre.
- Vendredi : 9h-12h : entretien individuel sur rdv / 14h-18h en accès libre.
- Samedi : 10h-12h en accès libre.

### ↘ Tarifs

- Accès libre : 1€/h et gratuit jusqu'à 30 min. Gratuit pour les adhérents de la bibliothèque, les scolaires, les étudiants, les demandeurs d'emploi.
- Forfait annuel : 75 €/12 mois (comprend les ateliers).

## CENTRE DE SCULPTURE ROMANE

# Exposition « Cabinet des Mondes & Légendes » par Marcel Deltell



L'exposition temporaire « Cabinet des Mondes & Légendes » présentée jusqu'au 30 mars au Centre de Sculpture Romane est une invitation à la vie et à un monde meilleur.

L'artiste, Marcel Deltell, nous raconte des histoires de rois grotesques, de guerres inutiles, de voyages imaginaires, de fêtes carnavalesques et de cirque, mais aussi des histoires de noces, d'amour des premiers jours...

Les personnages sont toujours en mouvement, rarement tristes, plein d'innocence et de vie.

Des ateliers animés par Marcel Deltell seront proposés au public. *Inscriptions au 04 68 08 15 31.*

### RENCONTRE FAMILIALE

#### Voyages imaginaires

Histoires inventées par Marcel Deltell, contes d'auteurs, histoires de carnavales, mythes et poèmes...

*Samedi 12 février à 15h. Gratuit, suivi d'un goûter.*

### ATELIER ENFANT/PARENT

#### Mardi gras

Dès 5 ans.  
Création d'une mascarade collective qui sera exposée au Centre de Sculpture Romane.

*Mercredi 23 février de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30.*

*Tarif (1 enfant + 1 adulte) : 10€ Cabestany.*

### ATELIER ADULTE

#### V'là le Printemps

Décoration d'accessoires à partir de fleurs, de feuillages, de peintures...

*Samedi 26 mars de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30.*

*Tarif : 21€ Cabestany.*

### P'tit Rat Conteur

Dès 4 ans.

Lectures d'albums.

*Tous les mardis, vacances incluses, de 17h30 à 18h.*

*Bibliothèque municipale.*

*Gratuit sur inscription.*

### À petits pas

De la naissance à 3 ans.

*Jeudi 3 février de 10h à 11h.*

*Bibliothèque municipale.*

*Gratuit sur inscription.*

### Ciné goûter

- Film « Pingu ».

Dès 2 ans.

*Mercredi 13 février à 15h30.*

- Film « Jean-Michel le caribou et les histoires d'amour interdites ».

Dès 4 ans.

*Mercredi 23 mars à 15h30.*

*Centre culturel, salle A. Abet.*

*Place : 3 €*

### Création de chanson

Dès 10 ans.

Par Davy Kilembé, auteur compositeur.

Atelier ouvert à tous, pratiquant ou pas l'écriture ou la musique.

*Mercredi 16 février.*

*De 10h à 12h et de 14h à 16h.*

*Bibliothèque municipale.*

*Gratuit sur inscription.*

### Le temps de...

Dès 7 ans.

Avec Laura Louves.

Relaxation guidée, sophrologie...

*Samedi 19 février de 10h à 11h30.*

*Bibliothèque municipale.*

*Gratuit sur inscription.*

### Théâtre « Le bureau des poids et des mesures »

Cie Troupuscule Théâtre.

Dès 6 ans.

*Samedi 19 février à 15h30.*

*Centre culturel, salle A. Abet.*

*Tarif : 3 €*

### Théâtre « Ballon-bandit »

INTI Théâtre.

Dès 2 ans.

*Samedi 26 février à 15h30.*

*Centre culturel, salle A. Abet.*

*Tarif : 3 €*

## Perturbations RD22

En raison de travaux sur la RD22 (route entre Cabestany et Saleilles), la circulation des véhicules est soumise à des restrictions, par arrêté, jusqu'au 11 février de 8h à 17h (hors week-ends et jours fériés).

## Lutter contre l'habitat indigne

Cabestany participe à la procédure « Permis de louer » mise en place par la Communauté urbaine Perpignan Méditerranée. Ce dispositif de la loi ALUR dote les collectivités territoriales d'un outil pour lutter contre l'habitat indigne.

Il s'agit d'assurer que les logements mis en location ne portent atteinte ni à la sécurité des habitants ni à la sécurité des occupants ni à la salubrité publique, les propriétaires devant effectuer une demande d'autorisation préalable à la mise en location de son logement.

Le document Cerfa est à télécharger et à déposer soit aux Services techniques et d'urbanisme soit à envoyer à la Communauté urbaine.

Plus d'infos sur [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr).



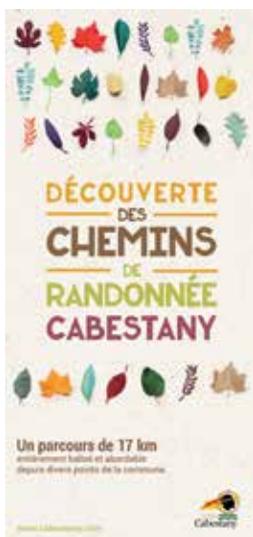
## Troubles sonores : aboiements

Qu'ils surviennent la nuit comme le jour, les aboiements lorsqu'ils sont persistants peuvent constituer une nuisance sonore. Suite à quelques signalements dans la ville, il est demandé aux propriétaires canins de s'assurer de ne pas troubler la tranquillité du voisinage.

## Tri centre-ville

Une réunion bilan sur le tri sélectif avec les habitants du centre-ville sera organisée courant du mois de mars.

Cette rubrique, qui traite de questions d'intérêt général, participe du dialogue entre la collectivité et ses usagers. Les réponses non publiées seront traitées comme tout courrier adressé à la mairie.



## Plan

« J'ai entendu parler de chemins de randonnée dans la ville, existe-t-il un plan pour les situer ? »

Effectivement, le plan des chemins de randonnée en format papier est à retirer auprès de l'accueil de la Mairie. Son format numérique est à télécharger sur le site internet [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr) aux rubriques « Découvrir la ville/Bienvenue ».

## Images anciennes

« Où consulter des photographies anciennes de Cabestany ? »

Notre site internet [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr) met à disposition plus d'une trentaine de cartes postales de la commune en noir et blanc et en couleur datant de différentes époques : l'église, les monuments, fêtes, vues diverses, ...

Vous pouvez les retrouver dans les rubriques « Découvrir la ville/ Nos identités ».

Si vous êtes en possession de cartes postales ou photographies anciennes, familiales, de Cabestany et que vous souhaitez les faire partager à la commune, veuillez vous rapprocher du Service de la communication municipale situé à la mairie qui les numérise et vous les restituera.



## Votre question pour le prochain numéro

• Par courrier, veuillez rédiger votre question sur ce coupon de façon courtoise, claire et concise, et l'adresser par courrier ou le déposer en mairie à l'attention de Rubrique "Questions-réponses Cabes'infos", Place des Droits de l'Homme à Cabestany.

• Par message électronique, à l'adresse : [cabesinfo@cabestany.com](mailto:cabesinfo@cabestany.com)

• Veuillez préciser vos coordonnées. Les questions anonymes ne seront pas traitées.

---

---

---

---

---

---

*Nom et prénom Adresse/tél.*

## Dame Saurimonde et la légende du « cœur mangé »

MOYEN-ÂGE

Texte et illustration d'Eugénie Margueritte

À l'occasion de la journée internationale des droits des femmes, mettons en lumière une dame illustre de Cabestany dont la légende a traversé les siècles. Pour qui ne connaîtrait pas encore Saurimonde, voici l'histoire que les troubadours diffusaient au XIII<sup>e</sup> s. à travers toute la France.

**D**ame Saurimonde était l'épouse d'un baron de Catalogne nommé Raimons de Castell Rossello, homme rustre et orgueilleux. Bien moins âgée que son mari, elle était éprise en secret d'un jeune et courtois chevalier du nom de Guillem de Cabestany. Il partageait ardemment cet amour et l'exprimait en chanson mais la chose fut rapportée au farouche Raimons. Il attira Guillem, seul, hors des murs du château et lui trancha la tête avant de lui arracher le cœur. Et comme si la punition n'était pas suffisamment brutale, il fit cuisiner le cœur de l'amant et le servit à Saurimonde.

« Savez-vous ce que vous avez mangé ? » demanda le baron. « Non, mais c'était une nourriture exquise et pleine de saveur » lui dit-elle. Il lui révéla alors son odieuse vengeance et pour qu'elle n'ait pas de doute, fit apporter la tête. À cette vue la dame défaillit mais dès qu'elle fut revenue à elle, déclara : « Seigneur, vous m'avez servi un met tellement délicat que jamais plus je n'en mangerai d'autre. » Raimons explosa dans une rage incontrôlable et, l'épée à la main, poursuivit sa femme qui déjà fuyait vers le haut de la tour de Castell Rossello. Arrivée au sommet, Saurimonde se

jeta dans le vide et se rompit le cou. Le bruit de la funeste fin des amants se répandit à travers tout le Roussillon et la Catalogne, provoquant beaucoup d'émoi. Alors le roi d'Aragon, maître de ces terres, fit prisonnier Raimons et lui retira tous ses biens. Il fit également enterrer Saurimonde et Guillem devant l'église de Perpignan et en fit le parfait exemple de l'amour courtois.

Bien que les récits mettent Guillem de Cabestany au centre de cette épopée, Saurimonde reste l'une des principales protagonistes de ce drame médiéval.

Cependant, tout ceci n'est que légende colportée par les troubadours de l'époque pour émouvoir dans les chaumières. S'il est possible que Saurimonde et Guillem se soient rencontrés, nul n'a eu le cœur arraché ou le cou rompu ! Selon les registres, Saurimonde et Raimons ont bien été mariés mais se sont séparés dix ans plus tard, suite à un grave désaccord. La dame, que l'on présente comme une redoutable femme d'affaires, se remarie alors pour la troisième fois. Saurimonde a vraisemblablement atteint l'âge, très honorable pour l'époque, de 53 ans.\*



### Condition de la femme au Moyen-Âge

Pour les jeunes filles de cette période la majorité légale était fixée à 12 ans. Avant ça, celles issues de la noblesse recevaient de l'instruction (lecture, écriture, travaux d'aiguille...). C'est également l'âge où elles étaient fiancées ou offertes à un monastère. Les fillettes du peuple restaient dans leurs familles pour aider aux champs et aux corvées.

Arrivées à 12 ans, elles pouvaient être mariées, de gré ou de force, et appartenaient alors à leur mari. Chez les nobles, le mariage avait pour but de renforcer les alliances et les fortunes. Lorsqu'un mariage restait trop longtemps sans héritier, la femme était répudiée avec la bénédiction de l'église. Il était également courant, voir « conseillé », de battre sa femme et si un homme souhaitait dissoudre son mariage, il lui suffisait d'accuser son épouse d'adultère. Elle était alors tuée et le veuf pouvait se remarier. En revanche, si une femme constatait l'infidélité de son mari, elle avait « pour ordre de garder ses plaintes pour Dieu uniquement », car elle avait le devoir d'aimer, de servir et d'obéir à son époux.

Cette brutalité s'exerçait dans toutes les couches de la société. Le viol était une pratique commune et la honte du déshonneur incombait entièrement à la victime. Ajoutons à ceci le droit de cuissage, ou viol d'une femme pendant sa nuit de noce, que s'octroyaient les seigneurs des terres.

Même si certaines roturières travaillaient, la vocation de la femme médiévale était principalement dévouée au mariage et à la maternité.

Avec les nombreuses guerres et épidémies, elles étaient souvent veuves jeunes et devaient alors retrouver un mari pour assurer leur survie et celle de leurs enfants.

Au-delà de 28 ans, une femme était considérée comme vieille (contre 50 ans pour un homme). L'âge de la mortalité se situant entre 30 et 40 ans, celle qui passaient ce cap était alors dénigrée et assimilée à une sorcière. C'est d'ailleurs au Moyen-âge, où la femme incarnait l'impureté et le maléfice, que l'inquisition les avait brûlées par milliers.\*\*

\* Sources : Centre de ressources de la ville.  
- *Un cop d'ull sobre Cabestany*, 1978.  
- *Les troubadours roussillonnais (XIF-XIIF s.)*, Michel Adroher.  
- *Le coeur mangé, histoire d'un thème littéraire du Moyen-Âge au XIX<sup>e</sup> s.*, Mariella Di Maio.

\*\* [www.histoire-pour-tous.fr](http://www.histoire-pour-tous.fr)



## AMICALE BOULISTE CABESTANY

Suite à la triste disparition de notre regretté président Jean Luc Dubuc, le club s'est serré les coudes et un nouveau bureau de 12 membres a vu le jour, soutenu par de nombreux partenaires. Le club a inscrit 2 équipes en coupe du Roussillon et accueillera les championnats départementaux et régionaux en mai 2022.

Les entraînements ont lieu les lundis et mercredis à partir de 17h30 à la Germanor à côté du tennis.

Plus d'informations au 07 87 46 42 46. Suivez l'actualité du club sur le Facebook « amicale bouliste cabestany ».

## FNACA

L'Assemblée Générale de la FNACA s'est réunie le 18 novembre dernier en présence de :

- Mme Elisabeth Rivas, déléguée aux associations d'anciens combattants,
- Mme Colette Benomo, trésorière départementale de la FNACA, représentant M. Loubat Président départemental excusé,
- M. Rémi Lacapère, conseiller départemental,

Avant la minute de silence, le Président annonce le décès de 2 de nos adhérents : Guy Casadessus et le Père Trillas.

Cette association compte 85 inscrits. Le quorum étant atteint l'Assemblée a pu délibérer.

Les rapports administratifs et financiers ont été présentés. Quitus a été donné.

Deux nouveaux membres sont venus étoffer le bureau.

Composition :

Président : Etienne Farré.

Vice-président : André Rebugent.

Secrétaire : Pierrette Massana.

Trésorier : Aimé Cribellé.

Délégué Départemental : François Pujol.

Pierre Roca, Cladellas François,

Raymond Pimpert.

Jean-Paul Riveil absent, excusé pour des raisons de santé.

Nous nous retrouverons pour la galette des Rois si la situation sanitaire le permet.

## COG GYMNASTIQUE TONIC

Vous hésitez à reprendre le sport ?

Venez nous rejoindre les lundis et mercredis de 19h à 20h à la Germanor.

On s'inscrit sur place et on peut faire un essai. Toutes les générations

trouvent leur compte dans ce renforcement musculaire de toutes les parties du corps, en musique et sous la houlette d'Isabelle.

Renseignements : Pierrette au 06 76 46 87 09 - Jackie au 04 68 50 46 99.



## COG SECTION TAEKWONDO

Viens découvrir le Taekwondo à Cabestany, un art martial Coréen, sport olympique, qui utilise les pieds et les poings, une section dynamique et familiale pour pratiquer le Taekwondo en loisir, mais aussi en compétition.

Les cours sont dispensés par un éducateur professionnel « éducateur sportif MAM - DIF - DAC ».

Lundi et vendredi : ados - adultes 19h30 - 21h30.

Mercredi : enfants 14h - 15h, ados 15h - 16h30.

Samedi : baby club 11h - 12h enfants 13h30 - 14h30 ados 14h30 - 16h.

Contact : Benjamin Souchal au 06 81 69 19 79.



## COG KARATÉ

La qualification au championnat départemental Kata/Combat à Argelès le 14 novembre a permis à Seiberras Joshua (cadet), Ramaco Furcade Leny, Garcia Matthieu (benjamins) et Pautet Arthur (pupille) de défendre les couleurs de leur club au championnat de Ligue Languedoc Roussillon à Prades le 19 décembre.

Ils sont montés tous les 4 sur le podium et ont décroché deux médailles d'argent et deux de bronze. Félicitations à nos graines de champion et merci aux professeurs qui les accompagnent.



## CABESTANY GYM PLEIN AIR

Venez profiter des bienfaits du sport en plein air qui tonifie et renforce les défenses naturelles.

Les exercices sont variés et adaptés à tous : renforcements musculaires, cardio, abdos fessiers, ballons, élastiques, bâtons, cerceaux...

Ambiance et bonne humeur. N'hésitez pas à venir faire une séance d'essai de 9h à 10h au parc Guilhem, le mardi avec Isabelle, le vendredi avec Caroline pour la gym et le lundi même heure pour le stretching. Nous vous accueillerons avec plaisir.

Nos cours sont encadrés par des animatrices diplômées. L'association est affiliée à la FFEPGV.

Renseignements et inscriptions sur place (parc Guilhem) ou Annie-France 06 60 88 73 30, Marie-Laure 06 08 32 62 17.

Marie-Lourence au 06 64 87 95 18.



## SECOURS POPULAIRE

Le dimanche 6 mars se déroulera La Cabestanyenca.

Tous à vos baskets pour la course pédestre de 10 km ou la marche de 5 km.

Inscriptions à la Germanor, le samedi 5 mars après-midi ou le dimanche avant le départ.

Rappel : notre Espace solidaire

« Julien Lauprêtre » est ouvert tous les samedis et mardis, de 9h à 11h. Il accueille tout le monde et propose les vêtements, livres, jouets, vaisselle... contre une petite participation.

Nouveauté : une aide « aux papiers », sur rendez-vous.

Contact : 07 49 00 25 80 - 17 rue des Pyrénées.

## LES AMIES DU PATCHWORK

Que 2022 remette à l'endroit ce que 2021 a mis à l'envers ! Bonne et heureuse année à toutes et tous. Nous en sommes toujours au même point, c'est-à-dire aucune perspective de projet en vue, pas la peine de préparer pour ensuite devoir annuler

au dernier moment. Par contre, reprise des activités du club le 7 janvier au sein du Centre culturel, nous terminons nos ouvrages en route avant les fêtes, patchwork 3 D. Nous nous réunissons tous les vendredis de 14h à 17h avec test à présenter à l'entrée du Centre.

Si vous êtes curieuses de découvrir, ou intéressée par le patchwork, venez sur place ou renseignements auprès de la présidente Madame Genot Jeanine - Tél : 06 87 53 51 56.

## COMITÉ DES FÊTES

Le Comité des Fêtes se réunit tous les jeudis à 18h à la salle Barbotou pour préparer les activités de l'année 2022. Première initiative de l'année, la Cavalcade sur le thème des chevaliers qui aura lieu le samedi 2 avril au départ du Centre culturel Jean Ferrat à 15h direction le centre-ville. Elle sera suivie d'un goûter offert aux enfants à 17h.

Le soir, un bal familial, enfants et parents déguisés, sera proposé à 19h30 au Centre culturel.

Au mois de mai, une sortie au Canigou et une sortie familiale à vélo à Villeneuve-de-la-Raho sont programmées.

Renseignements : le président au 06 61 81 28 39.

Expo

Du 31 mars au  
24 avril 2022

# 11<sup>e</sup> Biennale de printemps

Peinture et  
sculpture



# Décembre, janvier en quelques clichés

## FÊTE DE LA LAÏCITÉ



Café-phil.



Les conférences Histoire de l'art.



Stage de tir à l'arc.



Atelier bain de gong.



Réalisation par les jeunes d'un plan en 3D pour le projet du nouveau skate park.



Projet « 1000 enfants à la neige » avec les classes de CM1/CM2 et CM2 de l'école J. Prévert.



Spéciale de la bibliothèque, échanges entre les comédiens et les enfants.

## PHOTO DU MOIS



Nuit de la lecture à la bibliothèque municipale.